

7 chansons traditionnelles
flamandes, françaises
et wallonnes

Jean-Marie Rens

7 chansons traditionnelles flamandes, françaises et wallonnes

Jean-Marie Rens

Het was een Maged uitverkoren (chanson flamande)

Gekwest ben ik van binnen (chanson flamande)

Cinqu' cints francs d'espargne (chanson wallonne)

La p'tit' bergèr' s'en va aux champs (chanson française)

Les cloches (chanson wallonne)

La bergère et le Monsieur (chanson wallonne)

Het daget in den Oosten (chanson flamande)

Effectif

Mezzo-soprano, flûtes (en ut, piccolo et alto), clarinette en sib,
percussion (2 instrumentistes), harpe, alto et violoncelle

percussion 1 : vibraphone, glockenspiel, marimba, cloches tub.
percussion 2 : crotales, glockenspiel, triangle, tam-tam, cymbale, cloches tub., 4 templeblock,
2 woodblock, tambour de basque, maracas, wind chimes

Het was een Maged uitverkoren

Het was een maged uitverkoren,
Daar Jesus af wou zijn geboren.

*Dies ben ik vro,
O benedicamus Domino.*

Te Nazareth al in die stede,
Daar is een maged rein van zede.

*Dies ben ik vro,
O benedicamus Domino*

Daar kwam een groot gezant van Gode,
Want Gabriël die was de dode.

*Dies ben ik vro
O benedicamus Domino*

Maria weest gegroet en blijde,
Maar Maria haar zeer vermijde.

*Dies ben ik vro
O benedicamus Domino*

En wilt niet vrezen maged Schone,
Gods moeder zult gij zijn idoone.

*Dies ben ik vro
O benedicamus Domino*

God Heilig Geest zal in u Komen,
Gelijk de dauw valt op de blommen.

*Dies ben ik vro
O benedicamus Domino*

Gekwetst ben ik van binnen

Gekwetst ben ik van binnen,
Doorwond mijn hert zoo zeer.
Van uwe ganscheminnen,
Gekwetst hoe lang hoe meer.

Waar ik mij wend, waar ik mij keer,
Ik en kan gerusten dag noch nachte;

Waar ik mij wend, waar ik mij keer,
Gij zijt alleen in mijn gedachte.

Cinqu' cints francs d'espargne

J'ai encor cinqu' cints francs d'espargne,
Mon bel amant, les vôlez-vous ?
Oh non dit-il, ma Domitille,
Gardez-les vous !

*Un garçon qui va-t-à la guerre,
Il giègn' toujours !*

Si j'attendais encore un an,
Mon bel amant, reviendriez-vous?
Oh non dit-il, ma Domitille,
Gardez-les vous !

*Un garçon qui va-t-à la guerre,
C'est pour toujours !*

La la la...
Tu verras l'ugn'; tu verras l'autre
Tu m'oublieras.

*En attendant cestre nouvelle,
Je languirai.*

La p'tit' bergèr' s'en va aux champs

La p'tit' bergèr' s'en va aux champs,
Riant, chantant,
Sa guillonnette à son côté
Et son ciseau d'argent.

Son cher amant s'en va au prés,
En lui disant :
« Belle bergèr' qui va si vit',
Attendez un moment ».

« Ne vous ai-je pas vue l'autre jour,
Près d'un amant ?
Et moi, tout seul dans mon jardin,
J'ai le coeur si chagrin ».

« N'avez-vous pas dans votre main
La bague au doigt,
Le rond d'or que j'veus ai donné ?
La belle, rendez-le moi ».

« Tenez, Monsieur, v'la vot' rond d'or,
La bague aussi,
Je n'me soucie de vot' rond d'or
Et encor' moins de vous ... »

« Oh, la belle, si j'ai mal parlé,
Pardonnez-moi,
A deux genoux je m'y mettrai,
La bell' dans un moment ».

« Non, non Monsieur, il est trop tard,
Il n'est plus temps ;
Vous m'avez donné mon congé
Et moi j'lai pris ».

Les cloches

Cloques, sonez, cloques sonez.
Vos véyez mès larmes,
Cloques, sonez, cloques, sonez.
Mon dieu ! quès alarmes...

No ma mèt' est morte,
No mon pèt' par-ti
Et devant no porte
M'na miss va mori.

Cloques, sonez, cloques sonez!
Hé cloques, sonez toudi !

La bergère et le Monsieur

« Bonjour, Nanon,
ma charmante bergèr',
Je viens sur la fougèr',
Pour être ton mignon ;
Car tes beaux yeux,
Tes attraits et tes charm's
M'ont rendu amoureux ».

« Hie don, l'moncheû,
I m'fait tote è warêye !
Avou s'bâb tchamossèye
Qui dit qu'estamoureûs.
Alez, vi sot !
Dj'aston bé djône bèrdji
Qu'est bin pusvigreûs qu'vos ! »

« Quoi ! un berger
Avec que sa houlett'
Et sa simple musett'
Pourrait-il vous charmer !
Mais avec moi
Vous serez demoiselle
Et vous aurez ... de quoi ».

« Alez, vi sot !
Dj'n'a d'keûre d'èsse ine mam'zèle
Dj'aim' mîs d'èsse im' bèrdjîre
Avou m'bèrdjî.
Dj'a m'crâs pourcé,
C'sèrè por mi magnî,
L'bèrdjîre avou s'bèrdji".

Het daget in den Oosten

« Het daget in den Oosten,
Het licht overal ;
Hoe luttel weet mijn liefken,
Waar dat ik henen zal ! »

« Och, warent al mijn vrienden,
Die mijn vijanden zijn,
Ik voerdeu uit den lande,
Mijn lief, mijn minnekijn !

Tot waar, zoudt gij mij voeren,
Stout ridder wel gemeid ?
Ik ligge in mijn liefs armkens,
Met grooter waardigheid.

Ligt gij in uw liefs armen ?
Bilo ! gij en zegt niet waar :
« Gaat henen ter linde groene,
Verslaegen zoo ligt hij daar ».

Dat meiske nam haren mantel
Ende zij ging eenen gang
Al tot der linde groene,
Daar zij den dooden vand.

« Och ligt gij hier verslaegen,
Versmoord al in uw bloed !
Dat heeft gedaan uw roemen
Ende uw hooge moed ».

« Och ligt gij hier verslaegen,
Die mij te troosten plag !
Wat hebt gij mij gelaten
Zoo menigen droeven dag ! ...

7 chansons françaises, flammandes et wallones

1. Het was een Maged uitverkoren

Jean-Marie Rens

$\text{♩} = 84$

Flûte
mf 5

Clarinete en Sib
mf 5

Perc. 1
Vibra.
mf *Leg.*

Perc. 2
Crotale
mf

Harpe
f 5
mp

Voix
Het was een ma-ged uit-ver-

Alto
mf
quasi sul pont.

Violoncelle
mf *mp*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

ko - ren, Daar Je - sus af wou zijn ge - bo - ren. Dies ben ik

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

vro, 0 be-ne-di - ca - mus Do - mi -

Alt.

Vlc.

mp

con sord.

A

Fl. *15*

Cl. (Sib) *15*

perc. 1 *15* Vibra.

perc. 2 *15*

mp *Lead.*

Hpe *15*

voix *15*

no. *mf* Te Na-za - reth al in die ste - de, Daar is een

Alt. *15*

Vlc. *15* *mp*

21

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

ma-ged rein van ze - de. Dies ben ik vro, 0

Alt.

Vlc.

Led. Led. Led. *mf* Led.

Musical score for measures 26-30, featuring the following instruments and parts:

- Fl. (Flute):** Measures 26-29 are silent. Measure 30 features a melodic line starting on a whole note G₄, moving to F₄, E₄, and D₄, with a *mf* dynamic and a 5-measure slur.
- Cl. (Sib):** Measures 26-29 feature a melodic line starting on a whole note G₃, moving to F₃, E₃, and D₃, with a *mp* dynamic and a 5-measure slur.
- perc. 1:** Features rhythmic accompaniment with chords. Measures 26-29 have a *mp* dynamic, and measure 30 has a *mf* dynamic. Includes a 5-measure slur and a *ped.* (pedal) marking.
- perc. 2:** Features rhythmic accompaniment with chords. Measure 30 is marked *mf* and includes a *Crotale* (gong) marking.
- Hpe (Harp):** Features harmonic accompaniment. Measures 26-29 have a *mp* dynamic, and measure 30 has a *mf* dynamic. Includes a 5-measure slur.
- voix (Voice):** Features the vocal line with lyrics: "be-ne-di - ca - mus Do - mi - no." The dynamic is *mf*. The melody starts on a whole note G₃, moving to F₃, E₃, and D₃, with a 5-measure slur.
- Alt. (Alto Saxophone):** Measures 26-29 are silent. Measure 30 features a whole note G₂.
- Vlc. (Violoncello):** Features harmonic accompaniment. Measures 26-29 have a *mp* dynamic, and measure 30 has a *mp* dynamic.

39

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

be-ne-di - ca - mus Do - mi - no

Alt.

Vlc.

Detailed description: This is a page of a musical score for a 7-part setting of the hymn 'Benedicamus Domino'. The score is written in 3/4 time and begins at measure 39. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The flute and clarinet parts feature melodic lines with slurs and dynamic markings. The percussion parts consist of simple rhythmic patterns. The harp part provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. The voice part has the lyrics 'be-ne-di - ca - mus Do - mi - no' written below the notes. The alto and cello parts provide bass support with chords and melodic fragments. The page number '9' is in the top right corner, and the title '7 chansons françaises, flammandes et wallones' is at the top.

C

43

Fl.

Cl. (Sib)

p

perc. 1

perc. 2

Crotale

p

Hpe

voix

mp Ma - ri - a weest ge - groet en blij - de, Maar Ma - ri -

Alt.

p

quasi sul pont.

Vlc.

48

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

a haar zeer ver - mij - de. Dies ben ik vro, 0__

p

52

Fl.

mp

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

52

Hpe

mp

voix

be - ne - di - ca - mus Do - mi -

52

Alt.

Vlc.

Sauf indication contraire,
les petites notes sont sur le temps.

D

Picc.

Fl. *mf* *mp*

Cl. (Sib) *mf* *mp*

perc. 1 *mf* *mp* Glock. Led.

perc. 2 *mf*

Hpe *mf* *mp*

voix no. *mf* En wilt niet vre-zen ma-ged

Alt. *mf* *mp* ord.

Vlc. *mf* *mp*

59

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Scho - ne, Gods moe - der zult gij zijn i - doo - ne.

Alt.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 59 to 62. It features a vocal line and several instrumental parts. The vocal line (voix) is in treble clef and contains the lyrics: "Scho - ne, Gods moe - der zult gij zijn i - doo - ne." The instrumental parts include Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute and Clarinet parts have a melodic line with a quintuplet of eighth notes in measures 59 and 62. The Harp part has a bass line with sustained chords. The Percussion 1 part has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The Alto Saxophone and Violoncello parts have a melodic line with a quintuplet of eighth notes in measures 59 and 62. The score is written in a common time signature and uses various musical notations such as slurs, ties, and accidentals.

63

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Dies ben ik vro, 0 be-ne - di -

67

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mf ⁵

mf ⁵

mf ⁵

mf

mf

mf ⁵

ca - mus Do - mi - no.

mf ⁵

pp

pp

con sord.
sul pont.

pp

E

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

71

71

71

71

71

p God Hei-lig Geest zal in u Ko - men, Ge-lijk de dauw valt op de

76

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

blom-men. Dies ben ik vro, O be-ne-di-

con sord.
sul pont.

p

Vibra.
Ped. Ped. Ped.

Vlc.

rall. *a tempo* **F** *Très librement*

81

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p *mf*

p

81

81

81

81

81

81

81

ca - mus Do - mi - no.

Leo. Leo. Leo. Leo. Crotale

86

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

rit.

p

Glock.

pp

Crotale

p

pp

ord. senza sord.

pp

pp

6

Detailed description: This page of a musical score contains seven staves. The Flute staff (Fl.) begins at measure 86 with a melodic line, including a sixteenth-note triplet (marked '6') and a ritardando (marked 'rit.'). The Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) has a single note in measure 86 marked 'p'. Percussion 1 (perc. 1) has a Glockenspiel (Glock.) in measure 86 marked 'pp'. Percussion 2 (perc. 2) has a Crotales (Crotale) in measure 86 marked 'p'. The Harp (Hpe) has a single note in measure 86 marked 'p'. The Voice (voix) staff is empty. The Alto Saxophone (Alt.) has a melodic line in measure 86 marked 'pp', with the instruction 'ord. senza sord.' above it. The Violoncello (Vlc.) has a single note in measure 86 marked 'pp'. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of each staff.

2. Gekwetst ben ik van binnen

G $\text{♩} = 56$ Flûte en ut *poco accel.* *rit.*

Fl. *p*

Cl. (Sib) *p*

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix *p* Ge - kwetst ben ik van bin - nen Door - wond mijn hert zo

Alt. *p*

Vlc. *p* ord. senza sord.

The musical score is arranged in a system with seven staves. From top to bottom: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), and Violin (Vlc.). The key signature is G major, indicated by a 'G' in a box. The tempo is marked as quarter note = 56. The score begins with a 4/4 time signature, which changes to 3/4 at measure 92. The flute and clarinet parts enter at measure 92 with a piano (*p*) dynamic. The voice part enters at measure 92 with the lyrics 'Ge - kwetst ben ik van bin - nen Door - wond mijn hert zo'. The violin part enters at measure 92 with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'ord. senza sord.'. The score concludes with a *poco accel.* and *rit.* marking.

96 *a tempo*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

poco accel.

rit.

zeer Van u - we gans-che min - nen Ge - kwetst hoe lang hoe

a tempo **H** *rit.* *a tempo*

100

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

100

meer. *mf* Waar ik mij wend, waar ik mij keer, Ik en kan ge -

Alt.

Vlc.

100

mf *p* *mf* *mp*

Fl. *sub. p* *rit.* *a tempo* *poco rit.*

Cl. (Sib) *sub. p*

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix
rus - ten dag noch nach - te; *mp* Waar ik mij wend, waar ik mij

Alt. *sub. p*

Vlc. *sub. p*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 104 to 107. It features a concert band arrangement and a vocal line. The woodwinds (Flute and Clarinet in B-flat) play a melodic line starting at measure 104, marked *sub. p*. The flute part includes dynamic markings *rit.*, *a tempo*, and *poco rit.*. The percussion (perc. 1 and perc. 2) and harp (Hpe) parts are indicated by rests. The vocal line (voix) has lyrics in French and Dutch: "rus - ten dag noch nach - te; *mp* Waar ik mij wend, waar ik mij". The alto (Alt.) and viola (Vlc.) parts also play a melodic line, both marked *sub. p*. The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

108

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

a tempo *rit.* *a tempo* *rallentando*

p

keer, — Gij zift al - leen — in mijn ge - dach -

+/- 90  Très librement

The musical score is arranged in a system with seven staves. The instruments and their parts are as follows:

- Fl. (Flute):** Treble clef, starting at measure 112. It features a melodic line with a slur and a fermata. A dynamic marking of *mf* is present. Above the staff, there is a tempo instruction: "+/- 90  Très librement". A boxed letter "I" is placed above the staff in the second measure.
- Cl. (Sib) (Clarinet in B-flat):** Treble clef, starting at measure 112. It has a whole rest in the first measure and rests in the subsequent measures.
- perc. 1 (Percussion 1):** Treble clef, starting at measure 112. It has whole rests in all measures.
- perc. 2 (Percussion 2):** Treble clef, starting at measure 112. It has whole rests in all measures.
- Hpe (Harp):** Grand staff (treble and bass clefs), starting at measure 112. It has whole rests in the first four measures, followed by a half note in the fifth measure with a dynamic marking of *p*.
- voix (Voice):** Treble clef, starting at measure 112. It has a whole rest in the first measure, followed by rests in the other measures. The word "te." is written below the first measure.
- Alt. (Alto Saxophone):** Bass clef, starting at measure 112. It has whole rests in the first two measures, followed by a half note in the third measure with a dynamic marking of *pp*. It has whole rests in the fourth and fifth measures, followed by a half note in the sixth measure with a dynamic marking of *pp*.
- Vlc. (Violoncello):** Bass clef, starting at measure 112. It has whole rests in all measures.

117

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

pp < >

121

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

Glock.

pp

pp

pp

Detailed description: This page of a musical score covers measures 121 to 126. The score is for a chamber ensemble. The Flute (Fl.) part begins in measure 121 with a melodic line, marked *p*. The Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) is silent. Percussion 1 (perc. 1) has a single bell (Glock.) in measure 123. Percussion 2 (perc. 2) is silent. The Harp (Hpe) has a single chord in measure 121, marked *p*. The Voice (voix) part is silent. The Alto Saxophone (Alt.) and Violoncello (Vlc.) parts are silent until measure 123, where they both play a single chord marked *pp*. The time signature changes from 3/4 to 4/4 in measure 122, back to 3/4 in measure 123, to 4/4 in measure 124, back to 3/4 in measure 125, and finally to 4/4 in measure 126.

126

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

pp

p

pp

pp

con sord.

pp

pp

Detailed description: This is a page of a musical score for a chamber ensemble. It features seven staves: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The score begins at measure 126. The Flute part has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The Clarinet, Percussion 1, Percussion 2, and Voice parts are mostly silent, indicated by rests. The Harp part has a single note in the right hand with a *p* dynamic. The Alto and Violoncello parts have a melodic line with a *pp* dynamic marking. The Alto part includes the instruction 'con sord.' (con sordina) above the staff. The Violoncello part has a *pp* dynamic marking. The score is written in 3/4 and 4/4 time signatures.

3. *J'ai encore cinqu' cints francs d'espargne*

J ♩ = 64

*rit.**a tempo*

Musical score for the piece "J'ai encore cinqu' cints francs d'espargne". The score is arranged for a full orchestra and voice. The tempo is marked as *rit.* (ritardando) and *a tempo*. The time signature is 6/8. The key signature is one flat (B-flat major or F minor). The score is divided into three measures. The instruments are: Fl. (Flute), Cl. (Sib) (Clarinet in B-flat), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The score is marked with a rehearsal mark **J** and a measure number 130. The tempo is marked as *rit.* and *a tempo*. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in the Alto part.

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

130

130

130

130

mf

133 *poco rit.* *a tempo* **K**

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

mf J'ai en-cor cinqu' cints francs d'es-par - gne, Mon bel a -

Alt.

senza sord.
sul pont.

Vlc.

mp

p

mp

137

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

137

137

137

137

137

ord.

mant les vô-lez vous? Oh! non, dit - il, - ma Do - mi - til-le, Gar-dez les

141

Fl.

mp

L

Cl. (Sib)

p

mf

perc. 1

perc. 2

Hpe

mf

voix

vous! *mf* Un gar-çon qui va - t'à la guer - re, Il guègn' tou -

Alt.

mf

Vlc.

mf

Detailed description: This page of a musical score covers measures 141 to 144. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in Bb (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute part begins with a dynamic of *mp* and features a slur over measures 142-144 with a 'L' (Lento) marking above it. The Clarinet in Bb starts at *p* and moves to *mf* by measure 142. The Harp part has a *mf* dynamic starting in measure 142. The Voice part has the lyrics 'vous! Un garçon qui va-t'à la guerre, Il guègn' tou -' with a *mf* dynamic. The Alto Saxophone and Violoncello both have a *mf* dynamic starting in measure 142. Percussion parts 1 and 2 are shown as empty staves with rests.

rit. *a tempo*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

145

p

mp

- jours!

149 *poco rit.* *a tempo* **M**

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mf Si j'at-ten - dais en - cor un an, Mon bel a -

mp *mp* *p* sul pont.

152

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mant, re-vien-drez vous? Oh! non, dit - il, ma Do - mi - til-le, Gar-dez les

ord.

156

Fl.

mf

N

Cl. (Sib)

mf

perc. 1

Vibra.

mp

perc. 2

Hpe

mf

voix

vous! ——— Un gar-çon qui va - t'à la guer - re, C'est pour tou -

Alt.

mf

Vlc.

mf

Detailed description: This page of a musical score covers measures 156 to 160. The instruments and their parts are: Flute (Fl.) with a melodic line starting on a whole note and moving to eighth notes, marked *mf*; Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) with a similar melodic line, also marked *mf*; Percussion 1 (perc. 1) playing a vibraphone (Vibra.) with a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mp*; Percussion 2 (perc. 2) with a simple rhythmic accompaniment; Harp (Hpe) with a chordal accompaniment, marked *mf*; Voice (voix) singing the lyrics: "vous! ——— Un gar-çon qui va - t'à la guer - re, C'est pour tou -"; Alto Saxophone (Alt.) with a harmonic accompaniment, marked *mf*; and Violoncello (Vlc.) with a harmonic accompaniment, marked *mf*. A box with the letter 'N' is placed above the flute staff in measure 158. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

160

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

rit.

a tempo

O

mf

mf

p

- jours! *mf* la la la la la

pizz.

mf

Detailed description: This is a page of a musical score for a chamber ensemble with voice. The score is in 6/8 time and consists of nine staves. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncelle (Vlc.). The music begins at measure 160. The Flute and Clarinet parts have a dynamic marking of *mf* and a tempo change from *rit.* to *a tempo*. The Harp part starts with a dynamic marking of *p*. The Voice part has the lyrics "- jours!" followed by "la la la la la" with a dynamic marking of *mf*. The Alto Saxophone and Violoncelle parts have dynamic markings of *mf* and *pizz.* respectively. A circled letter "O" is placed above the voice staff in the third measure.

164

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Tu ver - ras l'ugn', tu ver - ras

arco

168

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

P

mp

mf

Vibra.

p

Glock.

p

mf

mf

mf

mf

mf

l'au - tre, Tu m'ou - blie - ras. — En at - ten - dant ces - tre nou -

Fl.
Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix
vel - le, Je lan - gui - rai.

Alt.

Vlc.

The musical score consists of seven staves. The flute (Fl.) and clarinet (Cl. (Sib)) parts begin at measure 171 with a melodic line. The percussion parts (perc. 1 and perc. 2) provide rhythmic accompaniment. The harp (Hpe) part starts at measure 171 with a piano (*p*) dynamic. The voice part (voix) enters at measure 171 with the lyrics "vel - le, Je lan - gui - rai." and is followed by an alto (Alt.) and a cello (Vlc.) part.

174 *rall.*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

p

4. La p'tit bergèr s'en va aux champs

Q $\text{♩} = 106$

Fl. *mf* *rit.* *a tempo*

Cl. (Sib) *mf*

perc. 1

perc. 2

Hpe *mf* *mp*

voix *mf* La p'tit ber - gèr' s'en

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Detailed description of the musical score: The score is for a 2/4 time piece in B-flat major. It features a woodwind section with Flute and Clarinet in B-flat, both playing a melodic line with a dynamic of mezzo-forte (mf). The flute part includes a ritardando (rit.) and a return to tempo (a tempo). Percussion parts 1 and 2 are marked with rests. The Harp (Hpe) provides accompaniment, starting with a dynamic of mf and moving to mezzo-piano (mp). The vocal line (voix) enters at measure 179 with the lyrics 'La p'tit bergèr s'en'. The Alto (Alt.) and Violoncello (Vlc.) parts also play a melodic line with a dynamic of mf.

185

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

185

Alt.

Vlc.

va aux champs, La p'tit' ber - gèr' s'en va aux champs, Ri - ant, chan -

Detailed description of the musical score: The score is for measures 185 to 190. It features a variety of instruments: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The music is written in a key with one flat (B-flat major or D minor). The time signature alternates between 3/4 and 2/4. The voice part has lyrics: 'va aux champs, La p'tit' ber - gèr' s'en va aux champs, Ri - ant, chan -'. The other instruments have rests or simple rhythmic patterns.

190

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

tant, Sa guil-lon - nett' à son cô - té, Et son ci - seau d'ar - gent, Et son ci-

R

rit. *a tempo*

195

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

seau — d'ar - gent. Son cher a - mant s'en va au

201

Fl.

mp

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

prés, Son cher a - mant s'en va au prés, En lui di -

Alt.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 201 to 204. The score is arranged in a system with seven staves. The top staff is for Flute (Fl.), starting with a treble clef and a 3/4 time signature, marked *mp*. The second staff is for Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), with a treble clef and 3/4 time signature. The third and fourth staves are for Percussion 1 and Percussion 2, both with treble clefs and 3/4 time signatures. The fifth staff is for Harp (Hpe), with a grand staff (treble and bass clefs) and 3/4 time signature. The sixth staff is for Voice (voix), with a treble clef and 3/4 time signature, containing the lyrics: "prés, Son cher a - mant s'en va au prés, En lui di -". The seventh and eighth staves are for Alto Saxophone (Alt.) and Violoncello (Vlc.), both with bass clefs and 3/4 time signatures. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in the second measure and back to 3/4 in the fourth measure. The Flute part features melodic lines with slurs and a dynamic marking of *mp*. The voice part has a melodic line with lyrics. The other instruments (Cl. (Sib), perc. 1, perc. 2, Hpe, Alt., Vlc.) are marked with rests throughout the measures.

205

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

sant: Bel-le ber - gèr', qui va si vit', At-ten-dez un mo - ment, At-ten-dez

Alt.

Vlc.

mp

mp

210 *rit.* S *a tempo*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

un — mo - ment. Ne vous ai'je pas vue l'au - tre

Alt.

p *quasi sul pont.*

Vlc.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 210 to 214 in a 3/4 time signature. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in Bb (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.).
 - Flute: Measures 210-211 have a *rit.* marking and a slur over a melodic phrase. Measure 212 starts with *a tempo* and a box containing the letter 'S'.
 - Clarinet: Measures 210-211 have a *mp* dynamic and a slur over a melodic phrase.
 - Harp: Provides a harmonic accompaniment throughout the passage.
 - Voice: The vocal line includes the lyrics: "un — mo - ment. Ne vous ai'je pas vue l'au - tre".
 - Alto Saxophone: Measures 212-214 feature a *p* dynamic and a *quasi sul pont.* instruction, with a slur over a melodic phrase.
 - Percussion: Both percussion parts have rests in all measures.
 - Violoncello: Provides a harmonic accompaniment throughout the passage.

216

Fl.

mp

Cl. (Sib)

mp

perc. 1

216

perc. 2

216

Hpe

216

voix

jour, Ne vous ai-je pas vue l'au-tre jour Près d'un a -

216

Alt.

ord.

mp

Vlc.

220

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

220

220

220

220

220

mant? Et moi, tout seul dans mon jar - din, J'ai le coeur si cha-

224 *rit.* **T** *a tempo*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mf

f

mf

mf

mf

mf

grin, j'ai le coeur si cha - grin. *f* N'a - vez vous pas dans

mf quasi sul pont.

Très vibré

mf quasi sul pont.

mf

230

Fl.

mf

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

vo-tre main, N'a-vez vous pas dans vo-tre main, La bag' au

Alt.

Vlc.

ord.

ord.

235

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

doigt? Le rond d'or que j'vous ai don - né, La bell' ren - dez le

Alt.

Vlc.

quasi sul pont.

ord.

ord.

239 *rit.* U ♩ = 96
Martial

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2
 Petit Tam-tam
 ou cymbale
mf

Hpe
mf

voix
 moi, La bell' ren - dez le moi. Te - nez, Mon - sieur v'la

Alt.

Vlc.
mf

rit. a tempo

245

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

rit.

vot' rond d'or, Te-nez Mon - sieur, v'la vot' rond d'or, La bague aus -

a tempo

250

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

si, Je n'me sou - cie de vot' rond d'or, Et en - cor' moins de

Alt.

Vlc.

254 *rit.* V ♩ = 80 *Suppliant, avec inquiétude*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

p

Vibra. avec vib.

p baguettes tendres

p

p

p

p

vous, Et en-core moins de vous. *p* Oh! la bell', si j'ai

260

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mal par - lé, Oh! la bell' si j'ai mal par - lé, Par - don - nez moi,

Fl. 267

Cl. (Sib) *p*

perc. 1 267

perc. 2 267

Hpe 267 *p*

voix 267
A deux ge-noux je m'y met-trai, La bell' dans un mo-ment la bell' dans

Alt. 267 *p* sul pont.

Vlc. *p* sul pont.

Désinvolte

♩ = 106

W

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mp

mf

mp

mp

mp

mp

Triangle

ord.

ord.

un — mo... Non, non, Mon - sieur, il est trop

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

276

mp

tard, non non Mon - sieur il est trop tard, Il n'est plus —

Detailed description: This page of a musical score covers measures 276 to 280. It features seven staves: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The flute and clarinet parts are melodic, with the clarinet starting at a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The harp provides a rhythmic accompaniment. The voice part has the lyrics: "tard, non non Mon - sieur il est trop tard, Il n'est plus —". The alto saxophone and cello parts provide harmonic support.

280

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

temps, Vous m'a-vez don - né mon con - gé Et moi j'l'ai pris j'lai

Detailed description: This page contains a musical score for measures 280 to 283. The score is arranged in a system with seven staves. The top two staves are for Flute (Fl.) and Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)). The next two staves are for Percussion 1 (perc. 1) and Percussion 2 (perc. 2). The fifth staff is for Harp (Hpe), consisting of two staves. The sixth staff is for Voice (voix), with French lyrics underneath. The bottom two staves are for Alto Saxophone (Alt.) and Violoncello (Vlc.). The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). Measure 280 starts with a treble clef and a 3/4 time signature. Measure 281 has a 2/4 time signature. Measures 282 and 283 return to 3/4 time. The voice part has lyrics: 'temps, Vous m'a-vez don - né mon con - gé Et moi j'l'ai pris j'lai'. The score includes various musical notations such as rests, notes, beams, and slurs.

284

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

rit.

un peu plus lent

p

p

p

p

pizz.

p

pizz.

p

Etouffer le son

pris et moi j'l'ai pris — j'lai pris. *p* Et moi j'lai pris.

Interlude

X

+/- ♩ = 80 mais très librement

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

290

Vibra. sans vib.

f

Petit tam tam

mf

ppp \leq *p*

sans tr.

Flûte alto

Fl. 296

Cl. (Sib) 296

perc. 1 296

perc. 2 296

Hpe 296

voix 296

Alt. 296

Vlc. 296

pp

f

ppp

pp

quasi sul pont.
arco

ppp *p*

quasi sul pont.
arco

p

302 $\text{♩} = 60$

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

pp

p

p

sul pont.

p

5. Cloques sonnez

Y

Fl. Alt. *p* Flûte en ut

Cl. (Sib) *p*

perc. 1 *mp*

perc. 2 *mp* Cloche tub.

Hpe *mp*

voix

Alt. *mp* ord.

Vlc. *mp* *mp* *mp*

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece '5. Cloques sonnez'. The score is arranged in a system with seven staves. The instruments are: Flute Alto (Fl. Alt.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The score begins at measure 308. The Flute and Clarinet parts play a melodic line starting with a quarter note, followed by rests, and then a phrase of two eighth notes. The Flute part is marked 'Flûte en ut' and 'p'. The Percussion 1 part plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords, marked 'mp'. The Percussion 2 part plays a sustained note, marked 'mp' and 'Cloche tub.'. The Harp part consists of chords and a moving bass line, marked 'mp'. The Voice part is mostly silent, with a few notes at the end. The Alto Saxophone part plays a melodic line with accents, marked 'mp' and 'ord.'. The Violoncello part plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords, marked 'mp'.

313

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mf

mp >

mp > *mp*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 313 to 318. It features seven staves: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute and Clarinet parts have melodic lines with slurs and accents. Percussion 1 plays rhythmic patterns with chords, while Percussion 2 has a more melodic line. The Harp part consists of chords and arpeggios. The Voice part is mostly silent. The Alto and Violoncello parts have melodic lines with dynamic markings: *mf* at the start, *mp* with accents (>) in measures 314 and 315, and *mp* > *mp* in measure 316. The score concludes with a double bar line and a fermata in the final measure.

Z

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mp

mp

p

p

p

p

mf

mf

319

319

319

319

319

319

Cloques so - nez, cloques so - nez! Vos vè-yez mès lar - mes,

mf

mf

323

Fl.

Cl. (Sib)

mp *mp* *p*

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Cloques so-nez, cloques so-nez! Mon Dieu! quès a lar - mes...

Alt.

mp *mp*

Vlc.

AA

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

327

327

327

327

p

No ma-mèr' est mor - te. No mon-pèr' par - ti

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

331

331

331

331

331

331

331

Et de-vant no por - te M'na-miss va mo - ri.

BB

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

335

335

335

335

Cloques so-nez, cloques so-nez! Hé cloques, so-neztou - di! _____

340

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

p

3

3

cresc.

3

cresc.

3

3

3

3

3

3

mp

mp

p

mp

mp

p

344

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

The musical score consists of eight staves. The Flute (Fl.) and Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) staves show a melodic line starting on a whole note and ending with a grace note. The Percussion 1 (perc. 1) staff features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. Percussion 2 (perc. 2) has a simpler pattern of eighth notes. The Harp (Hpe) part is divided into two staves, with the right hand playing chords and triplets, and the left hand playing a bass line. The Voice (voix) staff is empty. The Alto Saxophone (Alt.) and Violoncello (Vlc.) staves mirror the melodic line of the Flute and Clarinet.

Musical score for a concert band and orchestra, starting at measure 346. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.).

- Fl.:** Rests in measures 346 and 347.
- Cl. (Sib):** Rests in measures 346 and 347.
- perc. 1:** Complex rhythmic pattern with triplets and slurs. Includes a forte (*f*) dynamic marking.
- perc. 2:** Complex rhythmic pattern with triplets and slurs. Includes a forte (*f*) dynamic marking.
- Hpe:** Complex rhythmic pattern with triplets, slurs, and accents (>). Includes a forte (*f*) dynamic marking.
- voix:** Rests in measures 346 and 347.
- Alt.:** Rests in measures 346 and 347.
- Vlc.:** Rests in measures 346 and 347.

348

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

The musical score for measures 348-350 is arranged in a system with the following parts from top to bottom: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.).

- Flute (Fl.) and Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)):** Both parts are silent, indicated by a horizontal line with a bar across the staff.
- Percussion 1 (perc. 1):** Features a complex rhythmic pattern with triplets (marked '3') and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).
- Percussion 2 (perc. 2):** Features a simpler rhythmic pattern with a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).
- Harp (Hpe):** Features a complex rhythmic pattern with triplets (marked '3') and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).
- Voice (voix):** Silent, indicated by a horizontal line with a bar across the staff.
- Alto Saxophone (Alt.) and Violoncello (Vlc.):** Both parts are silent, indicated by a horizontal line with a bar across the staff.

Fl.
Cl. (Sib.)
perc. 1
perc. 2
Hpe
voix
Alt.
Vlc.

351

pppp

3

3

3

3

pppp

pppp

pppp

Detailed description: This page of a musical score covers measures 351 to 353. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib.)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute and Clarinet parts feature a half note G4 with a fermata and a dynamic marking of *pppp*. The Percussion 1 part has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) with a dynamic marking of *pppp*. The Percussion 2 part has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) with a dynamic marking of *pppp*. The Harp part has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) with a dynamic marking of *pppp*. The Voice part has a half note G4 with a fermata. The Alto and Violoncello parts have a half note G4 with a fermata and a dynamic marking of *pppp*.

This musical score page, numbered 80, is titled "7 chansons françaises, flammandes et wallones". It features seven staves of music for various instruments and a voice part. The score is in 2/4 time and begins at measure 354. The instruments are: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violin (Vlc.). The Flute, Clarinet, and Violin parts consist of long, sustained notes with hairpins indicating dynamics. The Harp part features a triplet of eighth notes in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Percussion 1 and 2 play chords with a triplet of eighth notes. The Voice part is currently silent, indicated by a whole rest. The Alto part mirrors the Flute and Clarinet parts. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the final measure.

6. *La bergère et le monsieur*

CC

♩ = 112

Dans cette chanson,
les petites notes avant le temps.

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1
Marimba

perc. 2
4 temple block.
Tambour de basque

Hpe
A la table

voix

Alt.
pizz.

Vlc.

The musical score is for the piece 'La bergère et le monsieur'. It features a 2/4 time signature with a tempo of 112. The score includes parts for Flute, Clarinet in B-flat, Percussion 1 (Marimba), Percussion 2 (4 temple block and Tambour de basque), Harp, Voice, Alto, and Violoncelle. The music is divided into measures, with a 3/4 time signature change in the fifth measure. Dynamics include *f*, *p*, and *mf*. Performance instructions include 'A la table' and 'pizz.'. The score starts at measure 358.

363

Fl. *f* *f* *p*

Cl. (Sib) *f* *f*

perc. 1 *mf* *p*

perc. 2 temple block. *mf*

Hpe *f* *f* *p*

voix

Alt. arco *mf*

Vlc. pizz. *f* arco *mf* pizz. *p*

371

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

371

371

Hpe

ord.

mf

voix

char-man-te ber gèr', Je vien's sur la fou - gèr', Pourê - tre ton mi -

371

Alt.

arco

Vlc.

ritardando
très librement

, a tempo

EE

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

376

376

376

376

376

376

gnon; Car tes beaux yeux, T'es at-raits et tes charm's m'ontren - du

Gliss

mf

Avec beaucoup de vib.

mf

mf

FF

381

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

pizz.

arco

mf

pizz.

arco

mf

mf

Tambour de basque Maracas

à la table ord.

a - mou - reux. Hie don, l'mon-chêu, I m'fait tote é wa-

386 *mf*

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2 temple block.

Hpe

voix

rêye! A - vou s'bâb tcha - mos - sèye Qui dit qu'è - st'a - mou -

Alt. pizz. arco

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 386 to 390. The instruments and parts are: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute part begins with a dynamic marking of *mf*. Percussion 2 is marked 'temple block.'. The Harp part is written in grand staff. The Voice part has lyrics in French: 'rêye! A - vou s'bâb tcha - mos - sèye Qui dit qu'è - st'a - mou -'. The Alto part includes markings for 'pizz.' and 'arco'. The Violoncello part is in the bass clef. The score is in 2/4 time and the key signature has one sharp (F#).

GG

ritardando
très librement , *a tempo*

390

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

390

Hpe

390

voix

reûs. A - lez, vî sot! D'ja-st'on bê djône bèr - djî Qu'est bin pus

390

Alt.

Vlc.

Avec beaucoup de vib.

Avec beaucoup de vib.

mf

mf

mf

mf

mf

Fl. *accel.* *rall.* **HH** *a tempo.*

Cl. (Sib) *sfz p* *mf*

perc. 1 Vibra.

perc. 2 Cymbale

Hpe *à la table* *sfz p* *mf*

voix
vi - greûs qu'vos! Quoi! un ber -

Alt. *sfz p*

Vlc. *sfz p* *mf*

Detailed description of the musical score: This page contains measures 395 to 400 of a musical score. The instruments and parts are: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1) with Vibraphone (Vibra.), Percussion 2 (perc. 2) with Cymbal (Cymbale), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The score is in 2/4 time. Measures 395-400 feature a complex texture with multiple melodic lines and dynamic markings. The Flute and Clarinet parts have a dynamic marking of *sfz p* in measure 395, which transitions to *mf* by measure 400. The Harp part is marked *à la table* and has a dynamic of *sfz p* in measure 395, changing to *mf* in measure 400. The Voice part has the lyrics "vi - greûs qu'vos! Quoi! un ber -". The Alto and Violoncello parts also have dynamic markings of *sfz p* in measure 395 and *mf* in measure 400. Performance instructions include *accel.* and *rall.* for the woodwinds, and *a tempo.* for the flute. A double bar line with the letters "HH" is present in measure 399.

400

Fl.

mf

Cl. (Sib)

mf

perc. 1

perc. 2

2 woodblock

p

Hpe

ord. à la table

voix

ger, A - vec que sa hou - lett' Et sa sim - ple mu - sett' Pour - rait - il

Alt.

mf

Vlc.

ritardando
très librement

II

, *a tempo*

405

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

405

Hpe

ord.

405

voix

vous char - mer! Mais a - vec moi Vous se - rez de-moi-

Glissando

405

Alt.

pizz.

arco

Vlc.

JJ

410

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Marimba

Maracas woodblock

à la table

quasi parlando

pizz. arco

pizz.

f

f

mf

f

f

f

f

se - le Et vous au - rez de quoi. Al - lez, vî

414

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

414 temple block.

414 Tambour de basque Maracas

p

Hpe

414 ord.

à la table

ord.

voix

414 chanté

sot! Dj'n'a d'keûre d'esse ine mam' - zèl' D'jaim' mîs d'esse in' bèr -

Alt.

Vlc.

arco

418

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

418

418

Maracas

Hpe

418

voix

418

Alt.

Vlc.

ritardando
très librement , *a tempo*

Gliss.

djî A - vou m'ber - djî m'ber - djî. Dj'a m'crâs pour - cê, C'sè-

KK



Fl. (Flute) and Cl. (Sib) (Clarinet in B-flat) parts are shown with treble clefs. Perc. 1 and Perc. 2 parts are shown with treble and bass clefs respectively. Hpe (Harp) is shown with two staves. Voix (Voice) has lyrics in French. Alt. (Alto) and Vlc. (Violoncelle) are shown with bass clefs. Dynamics include *p*.

423

perc. 1

423

perc. 2

423

Hpe

423

voix

rè por mi ma - gnî, L'bè-djîr' a - vou_ s'ber - djî *p* C'sè - rè por mi ma -

423

Alt.

423

Vlc.

p

LL

428

Fl.

f *p*

Cl. (Sib)

f

perc. 1

f *p*

perc. 2

428

428

temple block.

Hpe

f *p*

voix

gnî, L'ber-djîr' a - vou s'bèr - djî.

f

Alt.

f *p*

Vlc.

f

à la table

pizz.

432

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

f *mf* *f* *mf* *p*

f *p* *f* *mf* *p*

mf *f* *mf* *p* ord.

mf *f* *mf* *pp*

p *mf* *pp*

woodblock Maracas woodblock

arco

3

3

3

pp

pp

pp

MM

436

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

pp

f

f

mf

f

f

mp

f

f

3

3

3

3

3

3

3

à la table

temple block.

441

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

p

pp

mf

pp

Tam tam

ord.

pp_{va}

p

mf

pp

Detailed description: This page of a musical score covers measures 441 to 445. It features eight staves: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute and Clarinet parts begin with a melodic line in measure 441, marked with a *p* dynamic. The Clarinet part includes triplet markings. Percussion 1 and 2 have rhythmic patterns, with Percussion 2 including a 'Tam tam' effect. The Harp part features a melodic line with triplet markings and a *p* dynamic, with a *pp_{va}* marking below. The Voice part is silent in measure 441 but has a *p* dynamic marking below. The Alto and Violoncello parts have melodic lines with triplet markings and *mf* and *pp* dynamics. The score concludes with a dashed line in the Harp part.

446

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

3

pp

sul tasto
con sord.d'appart.

(8^{va})

Detailed description: This page of a musical score covers measures 446 to 455. The instruments are Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto Saxophone (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute and Percussion 1 parts consist of a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet in B-flat part features a triplet of eighth notes in measure 446, followed by a melodic line of eighth notes. The Harp part is a continuous eighth-note accompaniment. The Voice part is mostly silent, with a final note in measure 455. The Alto Saxophone part begins with a triplet of eighth notes in measure 446, followed by a melodic line. The Violoncello part is a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) for the Alto Saxophone. Performance instructions include 'sul tasto con sord.d'appart.' for the Alto Saxophone and '(8^{va})' for the Harp. A hairpin crescendo is shown under the Clarinet part.

7. Het daget in den Oosten

NN

$\text{♩} = 68$

The musical score is arranged in systems for the following instruments: Fl. (Flute), Cl. (Sib.) (Clarinet in B-flat), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violin). The music is in common time (C) with a tempo of 68 quarter notes per minute. The score includes various dynamics such as *p*, *pp*, and *mp*, and performance instructions like *sul tasto* and *moduler le sons en changeant la place de l'archet (entre sul pont. et sul tasto).* The voice part includes the lyrics: *mp* Het da-get in den Oos - ten, Het.

461

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

461

Alt.

Vlc.

lich - tet__ o - ver - al; Hoe lit - tel weet__ mijn lief -

Detailed description: This page of a musical score contains seven staves. The top six staves are for instruments: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), and Harp (Hpe). Each of these staves has a treble clef (except for Hpe which has two bass clefs) and contains a single bar line with a fermata above it. The seventh staff is for the voice (voix), with a treble clef and a melodic line with lyrics underneath. The lyrics are: "lich - tet__ o - ver - al; Hoe lit - tel weet__ mijn lief -". The eighth staff is for Alto (Alt.) with a bass clef and a bar line with a fermata. The ninth staff is for Violoncello (Vlc.) with a bass clef and a line of six chords, each with a fermata above it.

467

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

pp

p

pp

ken, Waar dat ik he - men zal!

ord.

con sord.d'appart.
sempre legato

OO

473

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Och, wa - rent al mijn vrien - den, Die mijn vij__

p

p

moduler le sons en changeant
la place de l'archet
(entre sul pont. et sul tasto).

478

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

an - den zijn, Ik voer-den ui - ten lan -

Alt.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 478 to 482. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The woodwinds (Flute and Clarinet in B-flat) and percussion (two parts) have rests in all measures. The harp (Hpe) also has rests. The voice part (voix) has lyrics: 'an - den zijn, Ik voer-den ui - ten lan -'. The alto (Alt.) and cello (Vlc.) parts provide harmonic support. The alto part consists of eighth and sixteenth notes, while the cello part features sustained chords with long slurs.

PP
Flûte alto

sempre legato

483

Fl.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Cloche tub.

Hpe

voix

- de, Mij*n* lief, mij*n* min - ne - kij*n*!

Alt.

Vlc.

QQ

488

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Comme un fond sonore en arrière plan.

Glock. 3

pp

pp

Tot waar, zoudt gij mij

ord.

p

491

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

voe - ren, Stout rid - der

491

senza sord.

Alt.

Vlc.

p

Detailed description: This page of a musical score covers measures 491 to 500. It features seven staves: Fl. Alt., Cl. (Sib), perc. 1, perc. 2, Hpe, voix, and Alt./Vlc. The Fl. Alt. staff contains a melodic line with sixteenth-note runs, marked with fingerings 6, 5, 7, 6, 5, and 6. The Cl. (Sib) staff has rests. The perc. 1 staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The perc. 2 staff has rests. The Hpe staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The voix staff has the lyrics 'voe - ren, Stout rid - der' with a long line after 'der'. The Alt. staff has a melodic line starting with a fermata and the instruction 'senza sord.'. The Vlc. staff has a melodic line starting with a fermata and the instruction '*p*'. The score is in a key with one flat and a common time signature.

494

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

wel _____ ge - meid Ik ligge in

Detailed description: This page of a musical score covers measures 494 to 500. The score is arranged in a system with seven staves. The top staff is for Fl. Alt. (Alto Flute), showing a melodic line with various ornaments: a 7-measure run, a 6-measure run, another 7-measure run, a 6-measure run, a 3-measure triplet, and a final 6-measure run. The second staff is for Cl. (Sib) (Soprano Clarinet in B-flat), which has rests in all measures. The third staff is for perc. 1 (Percussion 1), featuring a melodic line with a 3-measure triplet at the beginning and another 3-measure triplet later. The fourth staff is for perc. 2 (Percussion 2), with rests. The fifth staff is for Hpe (Harp), with a melodic line in the treble clef and rests in the bass clef, including a 3-measure triplet. The sixth staff is for voix (voice), with the lyrics 'wel _____ ge - meid' and 'Ik ligge in'. The seventh staff is for Alt. (Alto), and the eighth staff is for Vlc. (Violoncelle), both with melodic lines.

497

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mijn _____ liefs arm - - - - kens,

500

5 5 6 6 7 6

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Met groo - ter - waar - dig -

Detailed description: This page contains a musical score for seven instruments and a voice part. The instruments are Fl. Alt., Cl. (Sib), perc. 1, perc. 2, Hpe, voix, Alt., and Vlc. The score is divided into three measures. The Fl. Alt. part has a melodic line with fingerings 5, 5, 6, 6, 7, 6. The Cl. (Sib) part has a simple harmonic line. The perc. 1 part has a rhythmic pattern with a triplet of eighth notes. The perc. 2 part has a simple harmonic line. The Hpe part has a simple harmonic line. The voix part has a vocal line with lyrics: Met groo - ter - waar - dig -. The Alt. part has a simple harmonic line. The Vlc. part has a simple harmonic line.

503

Fl. Alt.

5

Cl. (Sib)

sempre legato

6

7

perc. 1

503

3

perc. 2

503

Hpe

503

3

voix

503

heid.

Alt.

503

sempre legato

5

Vlc.

5

Detailed description of the musical score: The score is for measures 503-504. It features seven staves: Fl. Alt. (Alto Flute), Cl. (Sib) (Soprano Clarinet), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The Fl. Alt. and Cl. (Sib) parts are marked 'sempre legato' and feature a melodic line with a slur and a fermata. The Fl. Alt. part has a fingering '5' above the first measure. The Cl. (Sib) part has fingerings '6' and '7' above the second and third measures. The perc. 1 part has a triplet of eighth notes in the first measure. The perc. 2 part has two short horizontal lines in the first and second measures. The Hpe part has a triplet of eighth notes in the first measure and a long slur over the second measure. The voix part has a whole note 'heid.' in the first measure. The Alt. part has a slur and a fermata over the first measure, with a fingering '5' above the second measure. The Vlc. part has a slur and a fermata over the first measure, with a fingering '5' above the second measure.

RR

505

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Wind chimes

Vibra.

mp

p

mp

mp

mp

Ligt gij in uw liefs

Detailed description: This page contains a musical score for measures 505 and 506. The instruments and parts are: Fl. Alt. (Alto Flute), Cl. (Sib) (Soprano Clarinet), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The score includes various musical notations such as slurs, dynamics (mp, p), articulation (accents), and performance instructions like 'Wind chimes' and 'Vibra.'. The lyrics 'Ligt gij in uw liefs' are written under the voice part.

507

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

507

Hpe

p

(*mp*)

507

voix

ar - men? Bi - lo! gij en

sempre legato

Alt.

Vlc.

The image shows a page of a musical score for a full orchestra and voice. The page is numbered 114 and is titled '7 chansons françaises, flammandes et wallones'. The score begins at measure 507. The instruments and their parts are: Flute Alto (Fl. Alt.), Clarinet (Soprano) (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The vocal line has lyrics: 'ar - men? Bi - lo! gij en'. The harp part is marked 'p' and the cello part is marked '(mp)'. The alto part is marked 'sempre legato'. The score is in B-flat major and 4/4 time. The music is a transcription of a song, with various musical notations including notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

513

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

ter lin - de groe - - - ne,

Alt.

Vlc.

6 5 6 7 7 6

3 3 3 3 3

3 3

3 5

Detailed description: This page of a musical score covers measures 513 to 516. The score is arranged in a system with seven staves. The top staff is for Fl. Alt. (Alto Flute), the second for Cl. (Sib) (Soprano Clarinet in B-flat), the third for perc. 1 (Percussion 1), the fourth for perc. 2 (Percussion 2), the fifth for Hpe (Harp), the sixth for voix (voice), and the seventh for Vlc. (Violoncelle). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 3/4. The voice part has the lyrics 'ter lin - de groe - - - ne,' with hyphens indicating syllables across measures. The percussion parts feature rhythmic patterns, including triplets and eighth-note runs. The woodwind and string parts provide harmonic support with various articulations and phrasings.

516

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Vers - lae - gen zoo light - - - - hij

Detailed description: This page of a musical score covers measures 516 to 518. The score is arranged in a standard orchestral layout. The Flute in A (Fl. Alt.) part features a melodic line with slurs and a key signature change to one flat. The Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) part consists of a rhythmic accompaniment with fingerings 5, 5, 6, 6, 7, and 6 indicated above the notes. Percussion 1 (perc. 1) has a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. Percussion 2 (perc. 2) has a simple pattern of three measures, each with a single note. The Harp (Hpe) part provides harmonic support with chords and slurs. The vocal part (voix) has the lyrics 'Vers - lae - gen zoo light - - - - hij' written below the notes. The Alto (Alt.) and Violoncello (Vlc.) parts provide additional harmonic and rhythmic support.

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

519

6

5

6

5

3

3

519

519

519

daar.

519

sempre legato

5

Detailed description: The page shows a musical score for measures 519 and 520. The instruments listed are Fl. Alt., Cl. (Sib), perc. 1, perc. 2, Hpe, voix, Alt., and Vlc. The Fl. Alt. part features melodic lines with fingering 6 and 5. The Cl. (Sib) part has a similar melodic line with fingering 5. The perc. 1 part has a rhythmic pattern with triplets. The perc. 2 part has a simple rhythmic pattern. The Hpe part has a sustained chord in the bass and a single note in the treble. The voix part has the word 'daar.' followed by a line. The Alt. part has a melodic line with the instruction 'sempre legato' and fingering 5. The Vlc. part has a sustained chord in the bass.

521

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

7

7

SS

mf

10

mp

3

Dat meis - ken nam har'n

6

5

6

6

Detailed description: This page of a musical score covers measures 521 to 523. The instruments include Flute Alto (Fl. Alt.), Clarinet in Sib (Cl. (Sib)), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Harp (Hpe), Voice (voix), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Flute Alto part features a melodic line with two groups of seven notes, each marked with a '7' and a slur. A 'SS' (Sordano) marking is present above the second group. The Clarinet in Sib part has a low register line with a slur and a fermata. Percussion 1 and 2 have simple rhythmic patterns. The Harp part has a complex texture with a descending melodic line in the right hand, marked with a wavy line and a '10' (decade), and a bass line with a slur and a fermata. The voice part has the lyrics 'Dat meis - ken nam har'n' under a melodic line. The Alto and Violoncello parts have complex rhythmic patterns with slurs and fingerings (6, 5, 6, 6).

523

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

mp

Glock.

mp

man - tel Ende zij - ging

6 6 7

3 3

3 3

3 3

3 3

6 5 7 6 5 6

526

Fl. Alt.

6

6

7

Cl. (Sib)

5

perc. 1

3

3

perc. 2

3

3

Hpe

3

3

3

3

voix

ee - nen gang Al tot der

Alt.

7

6

7

6

6

6

Vlc.

529

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

lin - de groe - - - ne,

Alt.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 529, 530, and 531. The score is arranged in a vertical stack of staves. The instruments and parts are: Fl. Alt. (Alto Flute), Cl. (Sib) (Soprano Clarinet in B-flat), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 3/4. The Fl. Alt. part features a melodic line with slurs and fingerings (5, 6, 5). The Cl. (Sib) part has a similar melodic line with a slur and a '6' fingering. The perc. 1 part consists of eighth-note triplets. The perc. 2 part has quarter notes with slurs and triplet markings. The Hpe part shows a complex texture with triplets in the right hand and sustained chords in the left hand. The voix part has a vocal line with lyrics: 'lin - de groe - - - ne,'. The Alt. part features a melodic line with slurs and fingerings (6, 5, 6, 7, 7, 6). The Vlc. part has a simple accompaniment with quarter notes and slurs.

532

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Daar zij den

Detailed description: This page of a musical score covers measures 532 to 534. The instruments and parts are: Fl. Alt. (Alto Flute), Cl. (Sib) (Soprano Clarinet in B-flat), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The Fl. Alt. part has a melodic line with slurs and fingerings of 5 and 5. The Cl. (Sib) part has a more active line with slurs and fingerings of 7 and 6. Percussion 1 and 2 have rhythmic patterns with triplets. The Hpe part consists of chords and triplets. The voice part has the lyrics 'Daar zij den' with a sharp sign on the 'z' in 'zij'. The Alt. part has a melodic line with slurs and fingerings of 5, 5, 6, and 6. The Vlc. part has a simple accompaniment.

534

Fl. Alt.

6 7 5 5 6

Cl. (Sib)

6

perc. 1

3 3

perc. 2

534

Cymbale

Hpe

534

3

voix

534

doo - den vand.

Alt.

5 5 7 6

Vlc.

537

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

f

f

Cloche tub.

f

f

p

Och

Detailed description: This page of a musical score covers measures 537 to 540. The instruments and parts are: Fl. Alt. (Alto Flute), Cl. (Sib) (Soprano Clarinet), perc. 1 (Percussion 1), perc. 2 (Percussion 2), Hpe (Harp), voix (Voice), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The Fl. Alt. and Cl. (Sib) parts feature melodic lines with slurs and fingerings (7 and 6). The Cl. (Sib) part has a dynamic marking of *f*. The perc. 1 part includes a section labeled 'Cloche tub.' with a dynamic marking of *f*. The Hpe part has a wavy line indicating tremolo and a dynamic marking of *f*. The voix part has a rest followed by a note and the syllable 'Och'. The Alt. part has a dynamic marking of *f*. The Vlc. part has a dynamic marking of *f* and a *p* marking at the end. The score is written in treble clef for most parts and bass clef for the Alto and Violoncelle.

TT

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

p

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

ligt gij hier vers - la - gen, Ver - moord al in uw

Alt.

Vlc.

moduler le sons en changeant
la place de l'archet
(entre sul pont. et sul tasto).

547

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

bloed! Dat heeft ge - daan ___ uw roe - men

Alt.

Vlc.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 547 to 551. The Fl. Alt. part consists of five rests. The Cl. (Sib) part has a melodic line: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (quarter), D3 (quarter), C3 (half). The percussion parts (perc. 1 and perc. 2) have five rests. The Hpe part has five rests. The vocal line starts with a rest, then sings 'bloed!' on a quarter note G4. The next measure has a rest, followed by 'Dat heeft ge - daan' on a half note G4. The next measure has a rest, followed by 'uw roe - men' on a half note G4. The final measure has a rest. The Alt. part has five rests. The Vlc. part has five chords: G2-C2-E2, F2-C2-E2, G2-C2-E2, F2-C2-E2, G2-C2-E2.

UU

552

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

ppp *p* 6

552

perc. 1

552

perc. 2

552

Hpe

552

voix

End' uw hoo - ge moed.

552

Alt.

Vlc.

557

Fl. Alt.

5 5 6 6 6 5

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Och ligt gij hier vers - la - gen,

Alt.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 557, 558, and 559. The instruments are arranged in a concert band format. The Flute Alto part has a melodic line with fingerings 5, 5, 6, 6, 6, 5. The Clarinet in B-flat and Percussion 1 and 2 parts have rests. The Horns part has rests. The Voice part has the lyrics 'Och ligt gij hier vers - la - gen,'. The Alto and Violoncello parts have rests. The score is in a key with one flat and a common time signature.

560

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

Die mij te troo - ten

Detailed description: This is a page of a musical score for a concert band or orchestra. It features eight staves. The top staff is for Fl. Alt. (Alto Flute), which has a melodic line starting at measure 560. Above this staff are fingerings: 7, 6, 5, 6, 7, 6. The second staff is for Cl. (Sib) (Soprano Clarinet in B-flat), which has rests. The third and fourth staves are for perc. 1 and perc. 2, both with rests. The fifth and sixth staves are for Hpe (Harp), also with rests. The seventh staff is for voix (voice), with the lyrics 'Die mij te troo - ten' written below the notes. The eighth and ninth staves are for Alt. (Alto Saxophone) and Vlc. (Violoncelle), both with rests. The score is in a common time signature and a key signature with one flat (B-flat).

563

Fl. Alt.

7 6 3 6 6 5

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

563

plag! Wat hebt gij mij ge -

Alt.

Vlc.

563

566

Fl. Alt.

6 7 7 6 5 5

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

la - - - ten Zoo

Alt.

Vlc.

Detailed description: This is a page of a musical score for a concert band or orchestra. It features eight staves. The top staff is for Flute Alto (Fl. Alt.) with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a melodic line starting at measure 566, with fingerings 6, 7, 7, 6, 5, 5 indicated above. The second staff is for Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)) with a treble clef and a key signature of one flat, showing rests. The third and fourth staves are for Percussion 1 and Percussion 2 (perc. 1, perc. 2), both with treble clefs and one flat, showing rests. The fifth and sixth staves are for Harp (Hpe), with a grand staff (treble and bass clefs) and one flat, showing rests. The seventh staff is for Voice (voix) with a treble clef and one flat, containing the lyrics 'la - - - ten Zoo' under a long slur. The eighth and ninth staves are for Alto (Alt.) and Violoncello (Vlc.), both with bass clefs and one flat, showing rests. The number '566' is written at the beginning of each staff.

VV

569

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

569

perc. 1

perc. 2

569

Hpe

569

voix

me - ni - gen droe - ven dag!

569

Alt.

Vlc.

ppp

Fl. Alt.

Cl. (Sib)

perc. 1

perc. 2

Hpe

voix

Alt.

Vlc.

rit. *a tempo* *accel.*

3 5 6 7

pp

Cloche tub.

ppp

Crotale

ppp

pp

p *pp*

Durée : environ 20 minutes.